

Christian Meyer  
Les illustrations de l'*Epistola ad Dardanum*  
faussement attribuée à saint Jérôme

Supplément à :

Christian Meyer « L'*Epistola ad Dardanum*. Le texte et sa tradition. Édition et traduction », *Rivista internazionale di Musica Sacra*, 39 (2018), p. 9-49.

- Br* BRUXELLES, Bibliothèque royale 10078-95 [illustrations ici non reproduites]  
Première moitié du XI<sup>e</sup> s. ; abbaye Saint-Pierre de Gembloux
- E* EINSIEDELN, Stiftsbibliothek, Cod. 358 (610)  
c. 950-975 ; Einsiedeln
- M*<sup>1</sup> MÜNCHEN, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 14523  
850-875 ; Freising
- M*<sup>2</sup> München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 6369  
Début du XI<sup>e</sup> s. ; Mayence (Hersfeld ?)
- O*<sup>1</sup> Oxford, Bodleian Library, D'Orville 77  
Début du XI<sup>e</sup> s. ; Allemagne du Sud
- O*<sup>2</sup> Oxford, Balliol College, 173A  
Fin du XI<sup>e</sup> s. ; Allemagne du Sud ?
- Pa7211* Paris, Bibliothèque nationale de France, Lat. 7211  
XII<sup>e</sup> s. ; origine inconnue (f. 150-151)
- S. Virdung* Sebastian Virdung, *Musica getutscht* (Basel, 1511)  
<http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0001/bsb00011703/images/>

# ORGANUM



E, p. 144

XII. CICUTAE AEREAЕ  
ORGANUM DE DUABUS  
PELLIS ELEPHANTUM  
CONFECTUM

XII FOLLES FABRORUM



M<sup>1</sup>, f. 51r

XII CICUTAE AEREAЕ

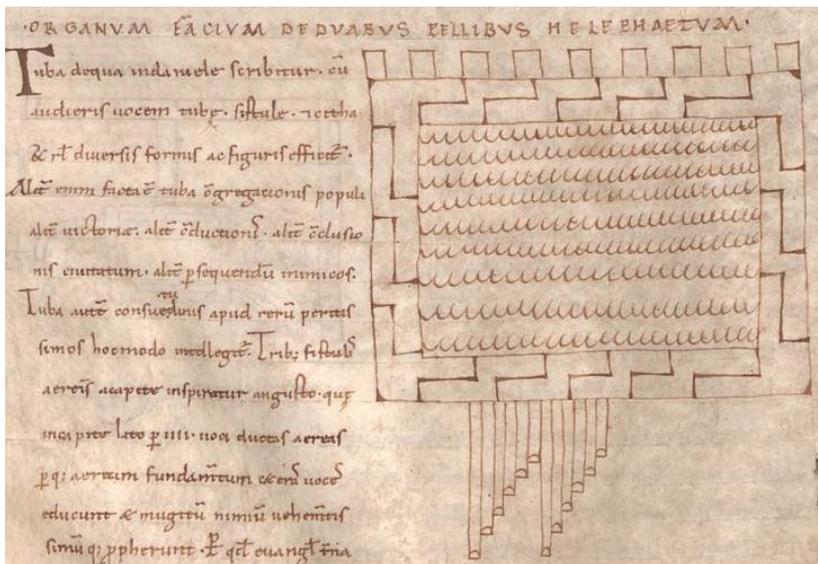
ORGANUM DE DUABUS  
PELLIBUS ELEPHANTUM  
CONFECTUM

DUODECIM FABRORUM  
FOLLES

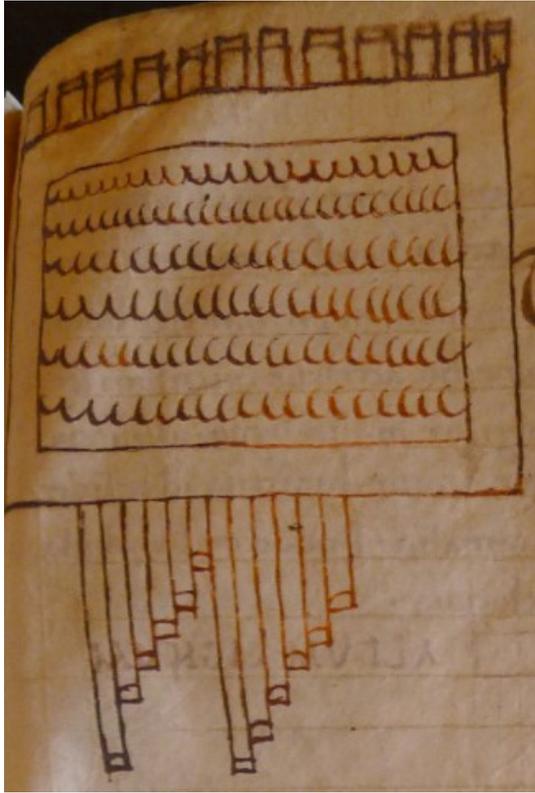


O<sup>2</sup>, f. 75v  
XII CICUTE AERAE

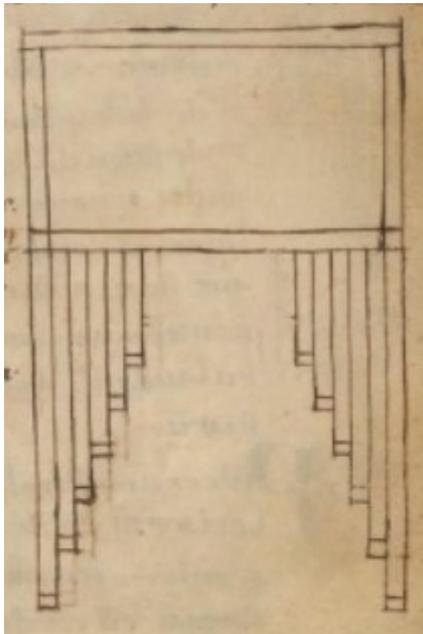
ORGANUM DE DUABUS  
PELLIBUS ELEPHANTUM  
CONFECTUM



M<sup>2</sup>, f. 64r  
ORGANUM FACTUM DDE  
DUABUS PELLIBUS  
HELEPHANTUM

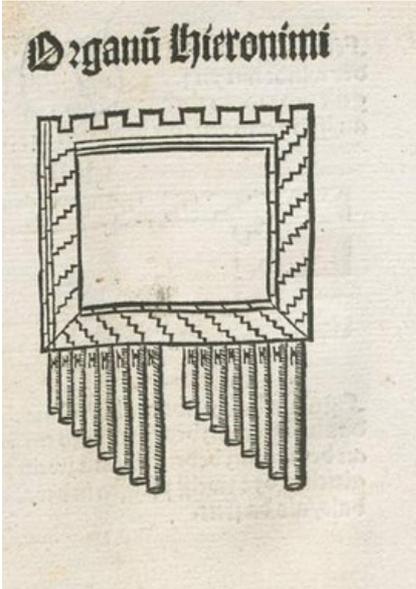


*O*<sup>1</sup>, f. 112r



*Pa*7211, f. 150r

Organū Hieronimi



S. Virdung, 1510, f. Dij<sup>v</sup>  
Organum Hieronimi

# FISTULA



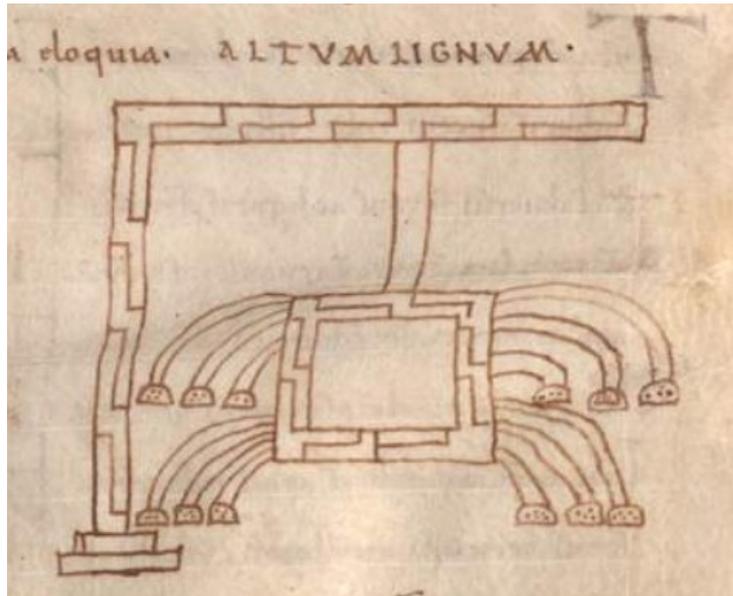
M1 f. 51v  
LIGNUM ALTUM

XII BUNIBULA  
SED EX IIII PARTIBUS TRIA IN  
UNOQUOQUE LATERE

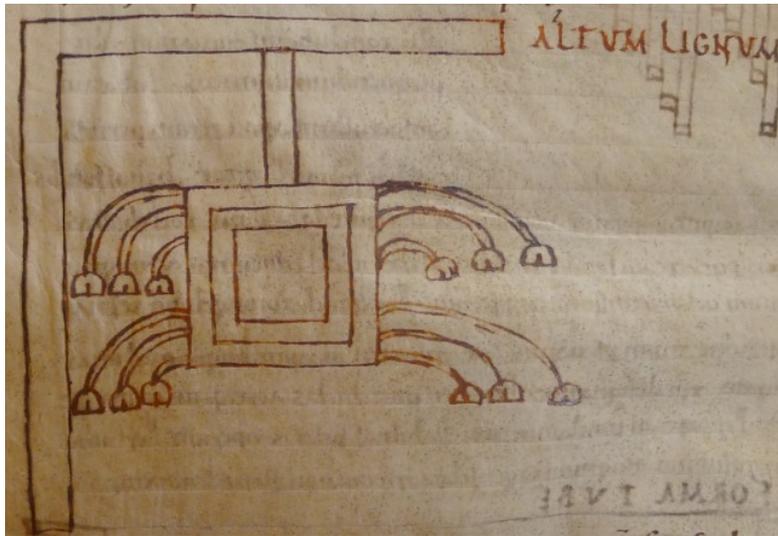
BUNIBULUM AEREUM  
DUCTILE QUADRATUM CUM  
FISTULO AEREO FERREOQUE  
COMMIXTUM



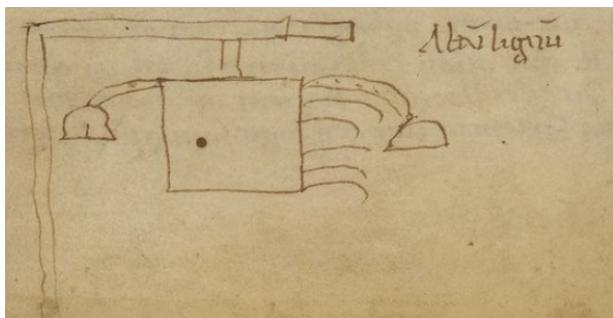
O2, f. 76r  
XII Bunibula  
Sed ex quattuor partibus  
tria in inoquoque latere.  
Bunibulum aereum  
ductile, quadratum cum  
fistula aere ferroque  
commixta.



M2, f. 64v  
ALTUM LIGNUM

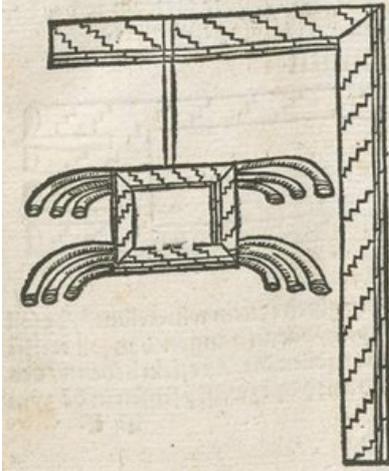


O1, f. 112v  
ALTUM LIGNUM



Paris 7211, f. 150r  
Altum lignum

Fistula Hieronimi

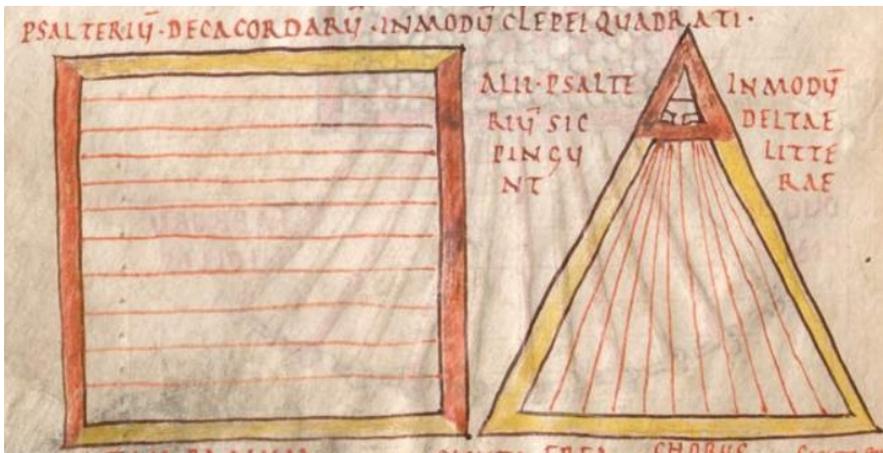


S. Virdung, 1510, f. Dij<sup>v</sup>  
Fistula Hieronimi

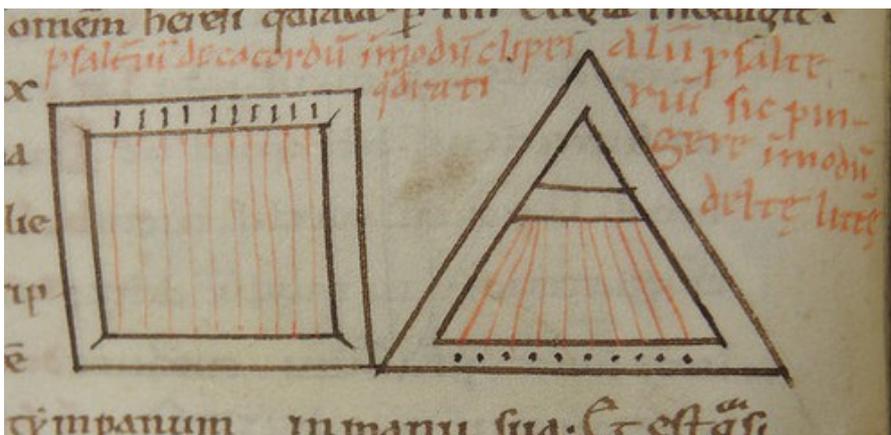
# PSALTERIUM



- E, p. 144  
 a. Psalterium decacordum in modum quadrati clypei.  
 b. Alii psal<terium> sic pingunt.



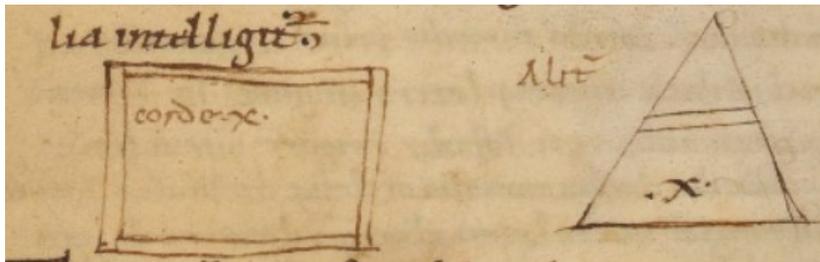
- M<sup>1</sup> f. 51v  
 a. PSALTERIUM DECACORDARUM IN MODUM CLEPEI QUADRATI  
 b. ALII PSALTERIUM SIC PINGUNT IN MODUM DELTAE LITTERAE



- O2, f. 76v  
 a. Psalterium decacordum in modum clipei  
 b. Alium psalterium sic pingere in modum delte littere



M<sup>2</sup>, f. 65r  
 a. PSALTERIUM  
 DECACORDARUM.  
 b. ITEM PSALTERIUM



Pa7211, f. 150v  
 a. Corde X  
 b. Aliter X.



O<sup>1</sup>, f. 113r  
 PSALTERIUM  
 DECACORDUM



S. Virdung, 1510,  
 Ciiij<sup>r</sup>

# TUBA



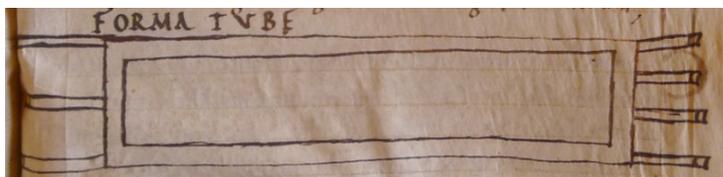
E, p. 144  
TUBA.  
III fistulae aereae –  
III fistulae aereae



M<sup>1</sup> f. 51v  
FORMA TUBAE  
III<sup>or</sup> fistulae aereae



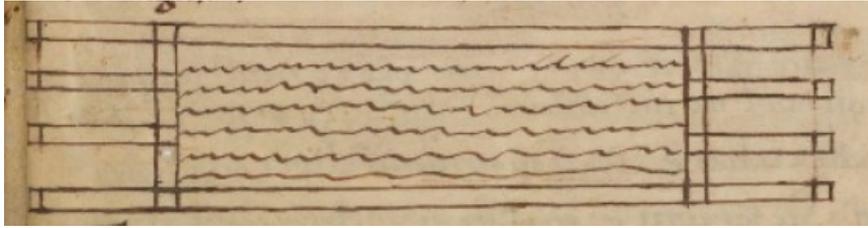
O2, f. 75v  
III fistulae eree  
Quatuor fistulae eree



O<sup>1</sup>, f. 112r  
FORMA TUBE



M<sup>2</sup>, f. 64v  
FORMA TUBAE



Pa7211, f. 150r



S. Virdung, 1510, Dij<sup>r</sup>

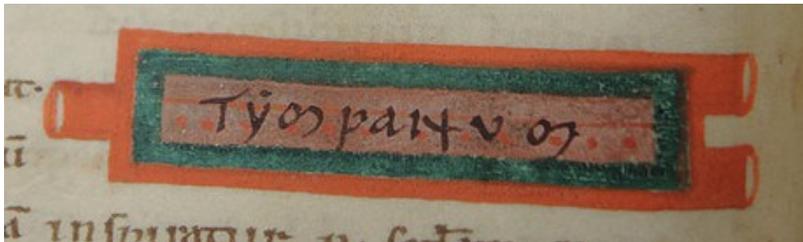
# TYMPANUM



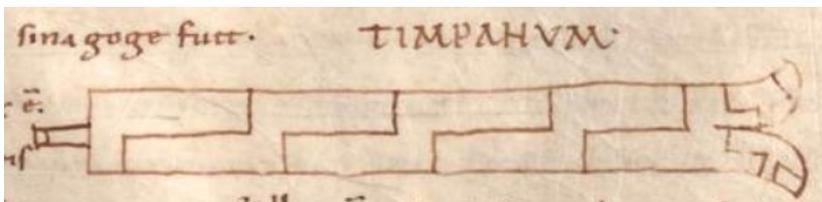
E, p. 144  
TYPANUM



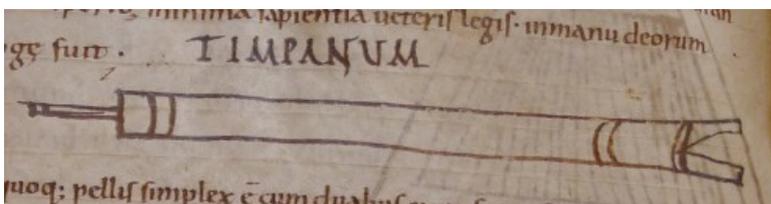
M<sup>1</sup>, f. 51v  
TYPANUM



O<sup>2</sup>, f. 76v  
TYPANUM



M<sup>2</sup>, f. 65r  
TYPANUM



O<sup>1</sup>, f. 113v  
TYPANUM



S. Virdung, 1510, Ciiij<sup>v</sup>

# CHORUS



E, p. 144

CICUTA AEREA – CHORUS  
– CICUTA AEREA.



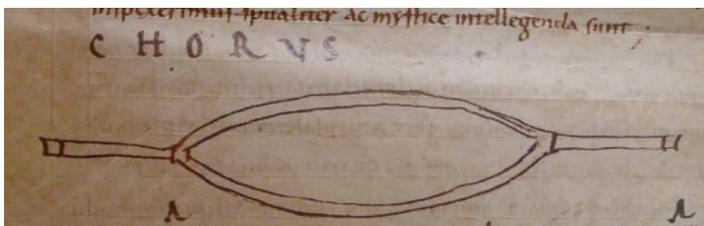
M<sup>1</sup>, f. 52r

CICUTA AEREA -  
CHORUS - CICUTA  
AEREA.



O<sup>2</sup>, f. 76v

cicuta aerea – chorus –  
cicuta aerea



O<sup>1</sup>, f. 113v

CHORUS



M<sup>2</sup>, f. 65v

CHORUS



S. Virdung, 1510, D<sup>v</sup>

# CITHARA



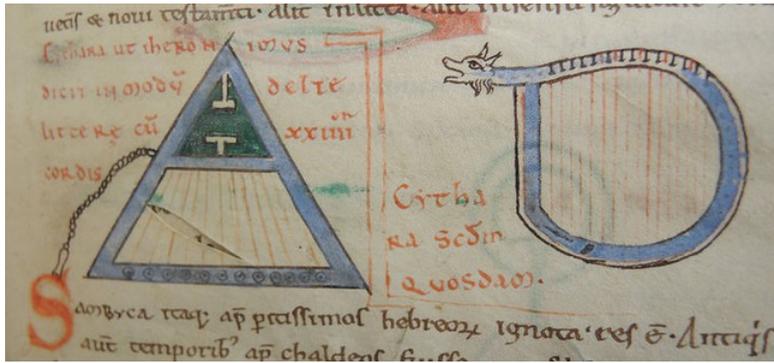
E, p. 144  
 a. CYTHARA UT  
 HIERONIMUS DICIT IN  
 MODUM DELTAE LITERAE  
 CUM XXIII CHORDIS.



b. Cythara secundum  
 quosdam.



M<sup>l</sup>, f. 52r  
 a. Cythara ut  
 Hieronimus dicitur in  
 modum deltae litterae  
 cum XXIII<sup>or</sup> cordis.  
 b. Cythara secundum  
 quosdam



O2, f. 76r  
 Cithara ut Hieronimus  
 dicit in modum delte  
 litterae cum XXIII<sup>or</sup>  
 cordis.

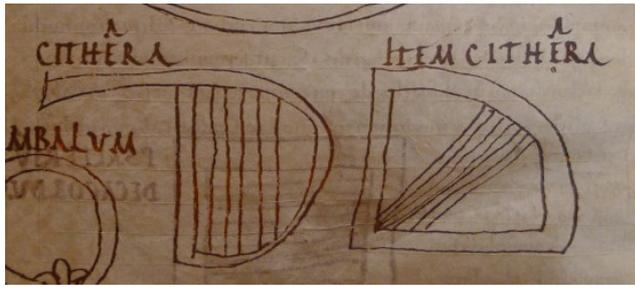
Cithara secundum  
 quosdam



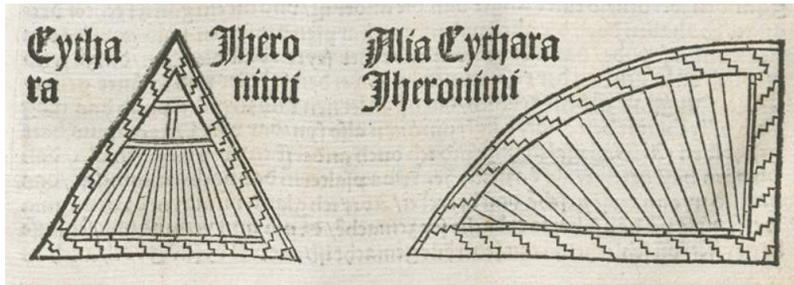
M<sup>2</sup>, f. 64v  
 CITHERA IN MODUM  
 DELTAE



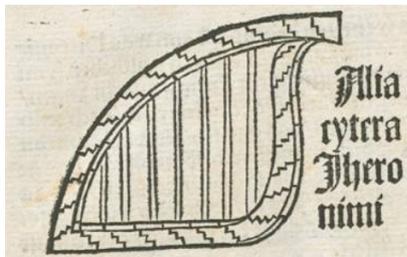
O<sup>1</sup>, f. 113r  
 CITHERA IN MODUM  
 DELTAE



O<sup>1</sup>, f. 113v  
 CITHERA  
 ITEM CITHERA



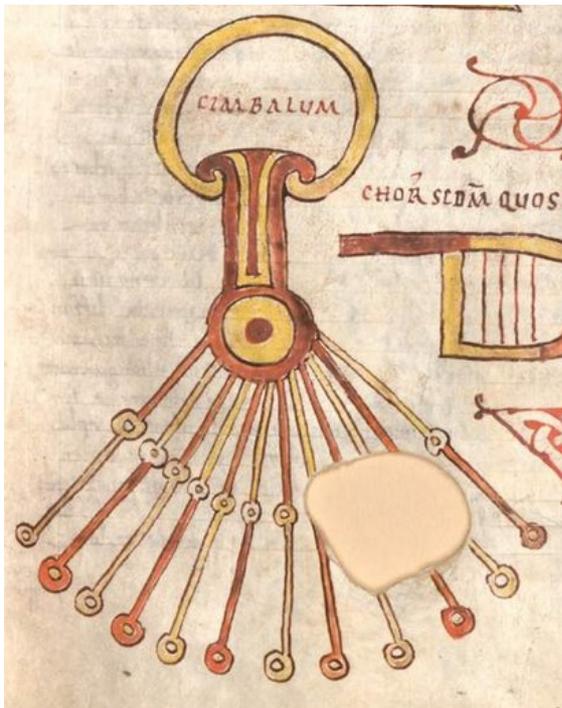
S. Virdung, 1510, Cijj<sup>r</sup> +  
 Cijj<sup>v</sup>



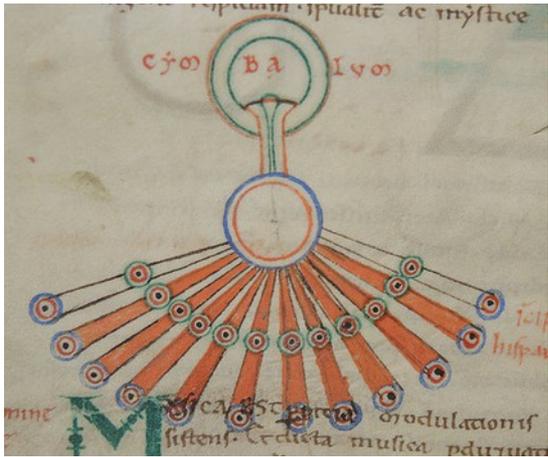
# CYMBALUM



E, p. 144  
CIMBALUM



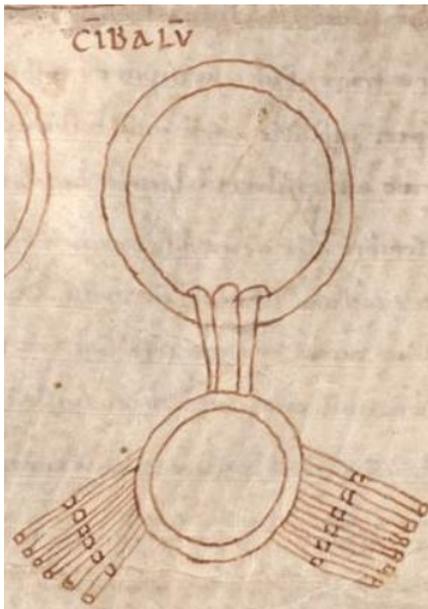
M<sup>1</sup> f. 52r  
CIMBALUM



O<sup>2</sup>, f. 76v  
CYMBALUM



O<sup>1</sup>, f. 113v  
CIMBALUM



M<sup>2</sup>, f. 65v  
Cimbalum

Zymbalū Iheronimi



S. Virdung, 1510, Diiij<sup>r</sup>

# CHORUS



E, p. 144

Chorus secundum quosdam <cum>  
III cordis.



M<sup>1</sup>, f. 52r

CHORUS SECUNDUM QUOSDAM CUM III  
CORDIS.



M<sup>2</sup>, f. 65v

Item chorus